

# Liminal

## Dialogue Continuity List

1:00:00	CRÉDITOS INICIALES	TRISKELION ENTERTAINMENT
1:00:06	CRÉDITOS INICIALES (CONT'D)	PRESENTA
		[PUERTA QUE SE ABRE]
1:00:10	JOY (VO)	¿Por qué lo haces?
1:00:11	CRÉDITOS INICIALES (CONT'D)	TONYA CORNELISSE
		[VIDRIO QUE SE HACE AÑICOS...]
1:00:13	INA (VO)	¡No tiene nada de malo!
		[PIES QUE CORREN]
1:00:16	CRÉDITOS INICIALES (CONT'D)	ALEJANDRA GOLLAS
1:00:17	JOY (VO)	¿Por qué lo haces?
1:00:18	INA (VO)	Si quiero hacerlo, ¡lo hago!
1:00:21	JOY (VO)	¿Por qué lo haces?
1:00:22	INA (VO)	Es asunto mío.
1:00:23	<b>TÍTULO PRINCIPAL</b>	<b>LIMINAL</b>
1:00:23	JOY (VO)	¿Eso es lo que opinas?
1:00:23	INA (VO)	De nadie más.
1:00:24	JOY (VO)	Ah, ¿No?
1:00:25	INA (VO)	¡No!
1:00:26	JOY (VO/ON)	Vaya, entonces significa que no hay nadie más aquí.

## Liminal

### Dialogue Continuity List

1:00:28	INA	¿Eso es lo que quiere decir?
1:00:29	JOY	Creo que disfrutas haciéndolo.
1:00:30	INA (ON/OS)	Puede que sí.
1:00:31	JOY	Ah, lo confieras.
1:00:33	INA	Y puede que no.
1:00:34	JOY	Lo disfrutas.
1:00:35	INA	¿Es lo que crees?
1:00:36	JOY	Tampoco soy la única.
1:00:37	INA (ON/OS)	¿No me digas?
1:00:38	JOY (OS)	Más te vale creerlo.
1:00:38	INA (ON/OS)	Bueno. Sí. Ahá, sí. Sí te creo, Joy. Oh, Sí. De veras, sí. ¡Wow!
1:00:46	JOY	Me haces reír.
1:00:48	INA	Sí?, pues ya somos dos. Las dos nos estamos riendo.
1:00:51	JOY (OS)	¿Crees que no sé por qué lo haces?
1:00:53	INA	¿Hacer qué?
1:00:53	JOY	Sabes de lo que hablo
1:00:54	INA	Entonces no tengo que preguntar.
1:00:55	JOY	No. No tienes que preguntar.
1:00:56	INA (ON/OS)	No estoy preguntando nada.
1:00:58	JOY	No me gusta.

# Liminal

## Dialogue Continuity List

1:00:59	INA (OS)	Pues qué mal.
1:01:00	JOY (OS)	¿Y por qué?
1:01:01	INA	Porque podrían darme ganas de hacerlo de nuevo.
1:01:03	JOY (ON/OS)	No se puede ganar contigo. ¿Crees que lo que haces no tiene efectos? ¿Que nadie se da cuenta? ¿Que eres invisible?
1:01:08	INA (ON/OS)	No. No pienso eso.
1:01:11	JOY	Sabes lo que haces.
1:01:12	INA	¿Saber qué?
1:01:12	JOY	Sabes lo que provocas.
1:01:14	INA	¿Lo que provoco?
1:01:15	JOY	Y te encanta.
1:01:16	INA	¿Me encanta qué?
1:01:16	JOY	Y la quieres.
1:01:17	INA (ON/OS)	¿Sí?
1:01:18	JOY	Toda la atención.
1:01:24	INA	No te pertenezco.
1:01:29	JOY (OS)	Hay ciertas obligaciones.
1:01:32	INA	¿Cuáles son las tuyas?
1:01:35	JOY	Protejo.
1:01:36	INA	¿Proteges?
1:01:37	JOY	Así es.
1:01:38	INA	¿A quién? ¿A mí?

# Liminal

## Dialogue Continuity List

1:01:39	JOY	Sí.
1:01:40	INA (OS)	¿Cuándo me proteges?
1:01:42	JOY	Todo el tiempo.
1:01:43	INA (ON/OS)	¿En este momento?
1:01:44	JOY (OS)	Sí.
1:01:45	INA	¿Sí, qué?
1:01:45	JOY (ON/OS)	Sí, te estoy protegiendo ahora mismo.
1:01:50	INA	¿De qué, Joy? ¿De los leopardos? ¿Panteras? ¿Pumas?
1:01:57	JOY	Del peligro.
1:01:59	INA (ON/OS)	¿Estoy en peligro?
1:02:01	JOY	Te gusta que te miren, ¿no? Te gusta presumir las cosas.
		[VIDRIO QUE SE HACE AÑICOS...]
1:02:09	JOY (CONT'D)	Te gusta poner a pensar a la gente.
1:02:12	INA	¿A la gente?
		[BOFETADA]
1:02:15	JOY	¡A los hombres!
		[SUSURRO AHOGADO]
1:02:21	INA	(suspira) Qué tierna, Joy.
1:02:23	JOY	No te hagas la tonta.
1:02:24	INA	Es que sí soy tonta. ¿No me lo dices todo el tiempo? ¿Qué tan tonta soy?

## Liminal

### Dialogue Continuity List

		<p>¿Ina la tonta?          ¿Nos conocíamos?          Usted debe ser Joy la Grande.          Yo soy Ina la tonta.          Qué honor para mí, Joy.          ¿Puedo llamarla Joy?          Me siento honrada de conocer a tan perfecta....          tan perfecta, protectora....          tan perfecta, tan....          ¡Nunca se te ocurra, jamás, tratarme como si fuera una especie de escupitajo!          ¿Entiendes lo que te digo?          ¿Entiendes? ¡Nunca!          No soy algo a lo que le puedas escupir!          ¡Así que guárdatelo!          ¡Guárdatelo!          ¿Me entiendes?</p>
1:03:05	JOY	De acuerdo, no eres tonta.
1:03:06	INA	Así es
1:03:07	JOY	Está bien, así es.
1:03:10	INA	Si quiero ponerme un suéter ajustado, ¿a quién le incumbe?
1:03:14	JOY	A nadie.
1:03:15	INA	¡Así es! ¡A nadie!
1:03:19	JOY	Es lo que dije.
1:03:20	INA	<p>¿Me estás diciendo qué debo ponerme? Huh?          ¿Sí? Como si fuera una pinche muñeca estúpida?          Tú a mí no me pones nada.          ¡Nada!          Tú a mí no me vistes, hija de la chingada.</p>
1:03:31	JOY (OS)	Está bien, está bien.
1:03:32	INA	<p>¡Nada! Si lo quiero enseñar,          lo voy a enseñar.          Si me gusta mi cuerpo,          y me siento bien con mi cuerpo.</p>

## Liminal

### Dialogue Continuity List

		Si a veces me siento poderosa en ropas ajustadas. Si a veces pasa que me siento como una mujer viva, Tú no tocas eso. ¡No lo jodes ! Lo dejas en paz. Así soy y no me lo vas a quitar.
1:03:54	JOY	Bueno.
1:03:55	INA	Bueno. Ina la tonta. Ina la tonta no está bien. Y tú tampoco. Tú tampoco estás bien.
1:04:04	JOY	Bueno. No estoy bien.
1:04:10	INA	Carajo.
1:04:12	JOY (ON/OS)	No me importa. Haz lo que quieras. Tú quieres que el mundo vea tus pezones...
1:04:17	INA (ON/OS)	El mundo no está mirando mis pezones!
1:04:18	JOY	¿Qué crees que está pasando? ¿Quieres decir que no te das cuenta de que los hombres te miran? ¿Es lo que tratas de decir? ¿Que nadie se fija para nada? ¿No lo sabes? Solamente dices que no está pasando. Esta es tu interpretación. Que nadie mira. ¿Verdad?
1:04:32	INA (ON/OS)	No lo hago para que la gente me vea.
1:04:34	JOY (ON/OS)	Oh, pero si resulta que sí te miran---
1:04:36	INA (ON/OS)	No lo puedo evitar
1:04:37	JOY (ON/OS)	Sólo porque provocas una reacción que no te propusiste ¿crees que no eres responsable de eso?
1:04:43	INA	No lo soy.

## Liminal

### Dialogue Continuity List

1:04:45	JOY	Eres una perra mentirosa. ¿Lo sabes? Una pinche, jodida perra mentirosa.
1:04:50	INA	No empieces conmigo de nuevo.
1:04:51	JOY (ON/OS)	Oh, lo estoy empezando y lo estoy terminando, perra mentirosa! ¿Quieres que te lo repita? Te lo repito. Perra mentirosa.
1:05:09		¿Lo oyes? ¿Te lo dejé bien claro? ¡Perra! ¡Mentirosa! ¡Perrra mentirosa!
1:05:24		Me mientes y te mientes a tí misma. No crees lo que me dices. No. No crees que cuando te pones ese suéter blanco no sabes la reacción que vas a provocar. Sabes cómo te hace verte, y sabes lo que los hombres van a estar mirando, y sabes que podrán ver tus pezones. ¿Ahora vas a tratar de decirme que no es así? ¿Vas a fingir que no tienes nada que ver con eso? ¿Que sólo pasa porque sí, y como no lo puedes evitar, ya te libras tan alegremente? Y tú estás provocando eso. Tú eres la razón por la que ocurre. Y tiene que ser porque tú quieres que así sea.
1:05:42	INA (VO/ON/OS)	De modo que no puedo ponerme un suéter que me gusta.
1:06:02		¿Tengo que pedirle permiso a la diosa Joy Todopoderosa antes de vestirme? ¿Le ponemos una etiquetita a los que tú consideres más adecuados?
1:06:16		A ver, aquí está uno. El problema con éste es que me gusta.

## Liminal

### Dialogue Continuity List

		<p>Me queda bien, y me veo bien en él.          Me siento como una mujer cuando me lo pongo,          y parezco mujer.          ¡Suéter malo!          Oop, aquí es donde van los senos.          ¿Dónde están las tijeras?          ¿No tenemos unas tijeras?          Hay que deshacerse de esos senos.          ¿Crees que una mujer con un solo seno          provoque mucho lío?          Sí, quizás sí.          Un seno tiene un pezón.          Quizás deba          cortarle el pezón.</p>
		[TIJERAS QUE CORTAN EL SUÉTER...]
1:06:35	INA (ON/OS) (CONT'D)	<p>Quizás deba cortar los dos.          No los del suéter. ¡Los míos!          Quizás si me deshago de estos malditos,          pezoncitos parados, humanos,          femeninos, culpables,          pezones culpables,          entonces nadie los vería.          Entonces ya no tendría que preocuparme          por esconderlos o por enseñarlos.          Ya no los tendría en absoluto,          y no sería mujer,          y eso estaría muy bien contigo.          Tú no quieres que yo sea una mujer.          ¡Tú ni siquiera quieres que sea mujer!          ¿Por qué no te consigues un pene          y me dejas en paz?</p>
1:06:56		
		[BOFETADA]
		[SUSURRO AHOGADO]
1:07:42	JOY (VO/ON)	<p>Necesito que me ayudes.          ¡Ay, carajo! Bueno, ¿dónde está el teléfono?          Ay, maldita sea, esto está grave.          Está grave.</p>
1:07:54	INA (ON/OS)	¿Te duele?
1:07:56	JOY	Sí, duele.

## Liminal

### Dialogue Continuity List

		¿Tú que crees?
1:07:58	INA	También estoy lastimada. ¿Vas a llamar por mí?
		[TONO DE MARCAR]
1:08:01	JOY	¿Para qué?
1:08:02	INA	Está bien, no necesito un doctor. Necesito a la policía. ¿Puedo usar el teléfono después de tí?
1:08:08	JOY	Tú no vas a llamar a la policía.
1:08:09	INA	Ah, no? Entonces tú no vas a llamar al doctor.
1:08:14	JOY	¿Quieres que siga sangrando?
1:08:16	INA (ON/OS)	Yo sigo sangrando. ¿Crees que puedes reventarme la cara y luego hacer que sienta lástima por tí? Se supone que debo aprender una lección, ¿o qué? ¿Crees que tu dolor es más húmedo y rojo que el mío? Ahora tú también sientes dolor. Igual que yo. Es mi regalo. Te lo devuelvo. Tú me lo das y yo te lo devuelvo. Así están parejas las cosas.
1:08:41		Necesito algo que me ayude a enfrentarte, porque no puedo hacerlo sin algo en la mano. Cómo quisiera que ésta fuera una pistola para no estar cerca de tí. Podría manejarte a control remoto con una pistola. Pero oye, me tengo que conformar con estas. No me puedes someter ahora. Estamos a mano. ¡Y así es como quiero las cosas. Así es como nunca es, pero así es ahora. Este pequeño campeonato se acabó.
1:09:08		
1:09:40	JOY	Dame algo para parar esto.

## Liminal

### Dialogue Continuity List

1:09:58	INA	Déjame ver.
1:10:18	JOY	¿No vas a hacer nada?
1:10:26	INA	Oh, sí. Sí lo haré. Sí, voy a hacer algo.
1:10:35	JOY	¿Vas a ir por ayuda?
1:10:40	INA	Algo así. Sí.
1:10:44	JOY (ON/OS)	Porque esto está empezando a empeorar.
1:10:49	INA (OS)	¿Arde?
1:10:51	JOY	Dios, sí!
1:10:53	INA (OS)	¿Y sigue sangrando? Quiero decir, ¿la sangre sigue saliendo de la herida?
1:10:59	JOY	Mucha.
1:11:03	INA (OS)	¿Y quizás hasta quema, verdad?
1:11:06	JOY	Sí, quema. Ay, Dios, sí, que...
1:11:12	INA (OS)	¡Toma!
1:11:24	JOY	Oye, tú solo vas por un doctor, verdad?
1:11:33	INA	Mírame a la cara, Joy.
1:11:47	JOY	¿Sí? ¿Y? Eso hago.
1:11:54	INA	Ahí tienes tu respuesta.
		[SUENA ALARMA DEL RELOJ DESPERTADOR...]
1:12:19	INA (CONT'D)	No te muevas.
		[PIES CORRIENDO]

# Liminal

## Dialogue Continuity List

1:12:58	INICIAN CRÉDITOS FINALES	
escrita + dirigida por STEPHEN KEEP MILLS		
Editor TAMERA MARTIN		
director de fotografía MICHAEL ALBA		
diseño de la producción RACHEL MYERS		
productores PATRICK CUNNINGHAM TAMERA MARTIN		
reparto ina ALEJANDRA GOLLAS joy TONYA CORNELISSE sonido DAVID MCJUNKIN operadora de boom DEBBIE PINTHUS gaffers MICHAEL KELLY DAVID GHEGAN		

# Liminal

## Dialogue Continuity List

jefe de tramoya  
DAVID MYRICK

tramoya + columpio  
CARLITOS  
WYATT DENNY  
JOE HILL  
JACK RICHARDSON

primer asistente de cámara  
COBY GARFIELD

segundo asistente de cámara  
DARREL HARRINGTON

supervisora de guión  
DENISE ELDRIDGE

maquillaje + peluquería  
TAWNEY BEVAQUA  
BRITTNEY ROBERTS  
TAMERA SMART

vestuarista en foro  
REGINA RODGERS

asistente del director  
NINO ALDI

artista de concepto  
MICHELE MOEN

artista de storyboard  
ANTHONY DIECIDUE

foto fija + diseño web  
RON PEREIRA

coordinador de acrobacia  
TONY SNEGOFF

craft service  
AIMEE BURTON

gerente de locación

# Liminal

Dialogue Continuity List

## PLAN-IT LOCATIONS

pintura de foro + decoración

REANNA FITZPATRICK

KATIA KAPLUN

EMILY LAWLESS

TAMRA STERN

CHIPPY TODD

vestuaristas en foro

WADE CARR

MARIO OSUNA

construcción del foro

JOHN KERSEY

servicios de post producción

TECHNICOLOR CREATIVE SERVICES

WAVAFLOW STUDIOS

FILMLOOK MEDIA & POST

DELUXE

artista de da vinci 2K

ALLEN KELLY

editor adicional

L. CARNEY

asistente técnico Avid

NATHAN THOMPSON

editor en línea

BEN EDWARDS

títulos gráficos

TAYLOR D CONROY

superposición

OGDEN BASS

efectos visuales

JAMES RANKIN

fotografía aérea

HELINET AVIATION

# Liminal

## Dialogue Continuity List

<p>productor ejecutivo STEPHEN KEEP MILLS</p> <p>legal MICHAEL BARANOV ANDREW WEISSMAN</p> <p>agradecimiento especial a DUNCAN MEYERS JULIA ALLEN y a Screen Actors Guild + SAGindie</p> <p>Filmado en BenKitay Studios Hollywood, California</p>		
<p>FUJIFILM (logo)</p>	<p>SCREEN ACTORS GUILD (logo)</p>	<p>FILMLOOK MEDIA &amp; POST (logo)</p>
<p>CHAPMAN/ LEONARD STUDIO EQUIPMENT, INC. (logo)</p>	<p>FILMED WITH PANAVISION CAMERAS &amp; LENSES (logo)</p>	
<p>TRISKELION ENTERTAINMENT ©2008 All Rights Reserved (logo)</p>		
<p>1:13:57</p>	<p>LAST FRAME OF PICTURE</p>	